



Európai ombudsman

Éves jelentés  
2015







**Európai ombudsman**

Éves jelentés  
2015



# Tartalomjegyzék

<b>Bevezető</b>	<b>4</b>
<b>1 2015-ös körkép</b>	<b>6</b>
<b>2 A legfontosabb témák</b>	<b>7</b>
2.1 Átláthatóság	7
2.2 Az uniós döntéshozatal átláthatósága	9
2.3 Lobbitevékenységek átláthatósága	10
2.4 Etikai kérdések	12
2.5 Alapvető jogok	15
2.6 Az EU versenypolitikája	16
2.7 A nyilvánosság részvétele az uniós döntéshozatalban	17
2.8 Uniós ügynökségek	19
<b>3 Az ombudsmani hivatal 20. évfordulója</b>	<b>21</b>
<b>4 Kapcsolat az EU intézményeivel</b>	<b>23</b>
4.1 Európai Parlament	23
4.2 Petíciós Bizottság	23
4.3 Európai Bizottság	24
4.4 Egyéb uniós intézmények és ügynökségek	24
4.5 A fogyatékkal élő személyek jogairól szóló ENSZ-egyezmény	25
<b>5 Az Ombudsmanok Európai Hálózata</b>	<b>27</b>
<b>6 Erőforrások</b>	<b>31</b>
6.1 Költségvetés	31
6.2 A források felhasználása	31
6.3 Az ombudsmant támogató csapat	32
<b>7 A panaszok típusa és forrása</b>	<b>33</b>
<b>8 Kivel szemben?</b>	<b>36</b>
<b>9 Milyen tárgyban?</b>	<b>37</b>
<b>10 Elért eredmények</b>	<b>38</b>
<b>11 Az ügyek kezelése</b>	<b>40</b>
<b>12 Az ombudsman javaslatainak teljesítése</b>	<b>41</b>
<b>Kapcsolatfelvétel az európai ombudsmannal</b>	<b>42</b>



## Bevezető



Emily O'Reilly, az európai ombudsman

Nagy örömmel nyújtom át Önöknek az intézmény 2015-ös éves jelentését.

Különleges év volt ez az európai ombudsman hivatala számára, hiszen fennállásának 20. évfordulóját ünnepelte. A hivatal 1995 óta 48 840 panasszal foglalkozott.

Az első pillanattól vezérelvének tekintett függetlenség és pártatlanság révén a hivatal hamar elnyerte azt a tiszteletet, ami ma is övezi. Büszke vagyok rá, hogy folytathatom ezt a hagyományt.

Ez az év más okból is különleges volt. Bebizonyosodott, hogy az ombudsman munkája idővel pozitív hatással lehet az uniós igazgatás magatartására, összhangban azzal a stratégiámmal, hogy növeljem a hivatal hatását, jelentőségét és láthatóságát.

Az uniós intézményekben előforduló problémák ügyében indított stratégiai vizsgálatokkal hivatalomnak sikerült még tovább erősítenie a már eddig is nagyarányú átláthatóságot és igazgatási normákat az uniós közintézményeknél.

Ezt 2015 folyamán számos kérdésben és több intézmény esetében is sikerült megvalósítani. Az EU–USA kereskedelmi tárgyalások tekintetében például a Bizottság nagy előrelépést tett azzal, hogy proaktívan nyilvánosságra hozott sok dokumentumot a transzatlanti

kereskedelmi és beruházási partnerségről (TTIP). Az átláthatóságot az új, októberben közzétett kereskedelmi stratégiájában is az alapelvek között sorolta fel.

A Bizottság a hivatalom által a „forgóajtós” ügyek megfelelő kezelésére tett ajánlásokkal összhangban elkezdte nyilvánosságra hozni azoknak a vezető tisztviselőknek a nevét és adatait, akik az intézménytől másik munkahelyre távoztak.

Az Európai Központi Bank a megkereséseim nyomán szabályozta az előadói megbízásokat és bejelentette, hogy nyilvánosságra fogja hozni az igazgatósági tagok megbeszéléseit; a Frontex pedig elfogadta az ajánlásomat, hogy biztosítsa az EU-ból kitoloncolt migránsok alapvető jogainak tiszteletben tartását.

Hivatalom gyakran nem egyedül emelt szót ezekben a kérdésekben, hanem a polgárok, a civil társadalom vagy az európai parlamenti képviselők által jelzett aggályokat is közvetítette, amikor konkrét lépéseket kért az uniós intézményektől.

Miközben ezek az eredmények rendszerjellegű nyereséget jelentenek a polgárok számára, a munkám lényege továbbra is az, hogy segítsék az embereket, ha problémájuk támad az uniós közigazgatással. Örömmel jegyzem meg, hogy az uniós intézmények teljesítési aránya 2014-ben rekord magasságú 90%-ot ért el, azaz teljes 10 százalékponttal magasabb volt az előző évesnél.

Ugyanebben az évben indultak az Ombudsmanok Európai Hálózatára vonatkozó reformjavaslatok is, mint például a párhuzamos vizsgálatok lefolytatása nemzeti és európai szinten. A Frontex-vizsgálat során tapasztalt sikeres együttműködésünkre támaszkodó javaslatok célja az volt, hogy az egyesített szakértelmünk hasznosításával jobb eredményeket érjünk el a polgárok számára.

Az ombudsmanok jellemzően abban mérik a fejlődést, hogy mit sikerült elérniük. Most azonban úgy vélem, azt kell mondanom, hogy ez az elmúlt év erős ugródeszka lesz a jövőbeli munkához.

Köszönöm mindazoknak, akik lehetővé teszik a munkánkat.



Emily O'Reilly



1. fejezet

## 2015-ös körkép

A 2015-ös év az ombudsmani intézmény számára eseménydúsán alakult, mivel az ombudsman tovább folytatta a nagyobb hatásra, láthatóságra és jelentőségre irányuló stratégiájának megvalósítását. Az alábbiakban összefoglaltuk az év fontosabb eseményeit:

# 2015







Az európai ombudsman feladata, hogy segítse a polgárokat az uniós intézményeket, szerveket és hivatalokat érintő különféle kérdésekben. Ezek a szerződéses problémáktól kezdve az alapvető jogok megsértésén és a döntéshozatal átláthatatlanságán keresztül a dokumentumokhoz való hozzáférés megtagadásáig nagyon sokféle lehetnek. Amióta 2013-ban átvette hivatalát, Emily O'Reilly egyre nagyobb mértékben törekedett arra, hogy az ombudsman panaszkezelő munkáját hivatalból indított stratégiai vizsgálatokkal egészítse ki. Ezzel azt szeretné elérni, hogy a rendszerjellegűnek látszó problémák vizsgálatával a lehető legtöbb polgár hasznára lehessen. Akár egyéni panaszból ered a vizsgálat, akár egy stratégiai vizsgálat része, a cél mindig az, hogy egy átlátható, jól működő uniós közigazgatás álljon a polgárok szolgálatában.

### 2.1 Átláthatóság



Emily O'Reilly, az európai ombudsman

Az európai ombudsman figyelmébe ajánlott ügyek között továbbra is élen járt az átláthatóság állítólagos hiánya, amely a 2015-ös panaszok 22,4%-ában szerepelt. Az ilyen esetek például arról szólnak, hogy az intézmények megtagadják a dokumentumokhoz vagy információkhoz való hozzáférést.

Az ombudsman által a javasolt EU–USA transzatlanti kereskedelmi és beruházási partnerség (TTIP) ügyében indított [stratégiai vizsgálat](#) az egyik ilyen példa. A Bizottság 2015. márciusban a TTIP-tárgyalások nagyobb átláthatóságára tett



#1



**Cecilia Malmström**

Good, constructive discussions with @EUombudsman Emily O'Reilly today, on how to take transparency in #TTIP negotiations further

A kereskedelempolitikáért felelős európai biztos, Cecilia Malmström elismerését fejezi ki Emily O'Reilly európai ombudsmannak a TTIP-tárgyalások nagyobb átláthatósága ügyében folytatott pozitív szellemű, konstruktív párbeszédért.

ombudsmani javaslatokra válaszul megígérte, hogy proaktívan nyilvánosságra fog hozni több TTIP-dokumentumot, az ombudsman pedig [mértáta](#) ezt a lépést. Az ombudsman az EU kereskedelempolitikáért felelős biztosának, Cecilia Malmströmnek is [írt](#), hogy üdvözölje az eddigi lépéseket, egyúttal azt kérje, hogy az átláthatóság legyen kiemelt szempont a Bizottság új kereskedelmi stratégiájában. Amikor a Bizottság októberben közzétette új kereskedelmi stratégiáját, az átláthatóságot a három alapelv között említette. [#1](#)

Ezek az egymást követő lépések komoly előrehaladást jelentenek a kereskedelmi tárgyalások átláthatóságában. A Bizottság lépéseivel nem pusztán az ombudsman munkájára reagált. A civil társadalomtól kezdve az európai parlamenti képviselőkig több szereplő is aggodalmának adott hangot. A vizsgálat elindításával azonban az ombudsman közvetíteni tudta az ilyen aggályok sokaságát és a Bizottsághoz intézett konkrét javaslatokkal hozzásegítette azt egy kézzelfogható eredmény eléréséhez.



Az uniós tagállamok felhatalmazták a Bizottságot, hogy a nevükben tárgyaljon a TTIP-ről

Az Európai Központi Bank (EKB) volt a másik olyan intézmény, amely 2015-ben jelentős előrehaladást tett a nagyobb átláthatóság felé. Az ombudsman májusban [írásban](#) kereste meg az EKB elnökét, Mario Draghit, hogy kérje egy incidens körülményeinek tisztázását, amelyben úgy tűnt, hogy potenciálisan bizalmas piaci információk kerültek nyilvánosságra egy zártkörű közönség előtt. Draghi elnök [válaszában](#) jelezte, hogy az ombudsman levele arra készítette az EKB-t, hogy további lépéseket mérlegeljen a kommunikációs csatornáinak nagyobb átláthatósága érdekében. Az EKB októberben új vezérelveket adott ki az előadói megbízásokra vonatkozóan, és ebben rögzítette, hogy zártkörű rendezvényeken és kétoldalú megbeszéléseken semmilyen bizalmas piaci információt nem lehet nyilvánosságra hozni. Előírt egy úgynevezett „hallgatási időszakot” is, amelynek értelmében a Kormányzótanács ülései előtt hét nappal elhangzott beszédek és nyilvános megjegyzések nem befolyásolhatják az elkövetkező monetáris politikai döntésekkel kapcsolatos elvárásokat. [#2](#)



#2



**Alberto Alemanno**

The #ECB embraces transparency following @EUombudsman recommendations | @TheGoodLobby


Az Európai Központi Bank az európai ombudsman ajánlását követve lépéseket tesz az átláthatóság javítására.

A Bank október végén bejelentette, hogy 2016 tavaszától három hónapos csúszással elkezdje közzétenni az igazgatósági tagok megbeszéléseinek listáját. E lépések nyomán decemberben bejelentette, hogy meghosszabbítja a „hallgatási időszakot”, hogy az igazgatóság tagjai a Kormányzótanács üléseit megelőző héten monetáris politikai kérdésekben már ne találkozhassanak vagy beszélhessenek a médiával, a piaci szereplőkkel vagy más külső érdekeltekkel. Az ombudsman [üdvözölte](#) ezeket a fejleményeket, és megjegyezte, hogy az EKB-ra háruló hatalmas felelősség miatt még fontosabb, hogy törekedjen a legmagasabb szintű kormányzási színvonalra.

## 2.2 Az uniós döntéshozatal átláthatósága

Mivel az uniós jogszabályok a polgárok életének szinte minden aspektusára hatással vannak, alapvető feltétel, hogy a jogalkotás a nyilvánosság felé teljes mértékben elszámoltatható legyen.

Részben ez az érv indokolta az európai ombudsman azon döntését, hogy 2015. májusban vizsgálatot **indít** a „háromoldalú egyeztetések” átláthatósága ügyében. A háromoldalú egyeztetések az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság közötti informális tárgyalások azzal a céllal, hogy végső megállapodásra jussanak az új uniós jogszabályokról. Az EU együtdöntési eljárása keretében a Parlamentnek és a Tanácsnak együttesen kell elfogadnia a Bizottság által benyújtott jogalkotási javaslatokat. Bár az eljárásban akár három olvasatra is sor kerülhet, a háromoldalú egyeztetések növekvő használatának az lett a következménye, hogy ma már az uniós jogszabályok nagyjából 80%-áról első olvasatban megállapodnak.

Az érdekelt felek közül többen – köztük európai parlamenti képviselők, a nemzeti parlamentek képviselői, civilszervezetek és vállalkozások – aggodalmuknak adtak hangot amiatt, hogy a háromoldalú egyeztetési folyamattal nyert eredmény az átláthatóság rovására mehet.  #3

A vizsgálat elindításakor az ombudsman levelet küldött a **Bizottság elnökének**, a **Parlament elnökének** és a **Tanács főtitkárának**, jelezve, hogy a háromoldalú egyeztetések egyre inkább azt a keretet jelentik, ahol a jogszabályok végleges szövegének egyeztetett tartalmáról megállapodás születik. Az ombudsman több kérdést is feltett, mégpedig a háromoldalú egyeztetések dokumentumainak proaktív közzétételéről. Arról is tájékoztatta a három intézményt, hogy a vizsgálat keretében szeretne megvizsgálni két, a közelmúltban elfogadott jogszabály (a klinikai vizsgálatokról szóló rendelet és a jelzőloghitelről szóló irányelv) háromoldalú egyeztetésének aktáit. Azért ezt a két jogszabályt választotta, mert ezek a nyilvánosság részéről komoly érdeklődésre számot tartó témákról szólnak.



**Aoife White**

Much EU law is hammered out in closed-door ‘trialogues.’ Got an opinion on that? @EUombudsman is listening: [http://www.ombudsman.europa.eu/press/release.faces/en/61593/html.bookmark ...](http://www.ombudsman.europa.eu/press/release.faces/en/61593/html.bookmark...)

Az uniós jog jelentős részét zárt ajtók mögött folyó „háromoldalú egyeztetéseken” dolgozzák ki. Ön hogy vélekedik erről? Az európai ombudsman szívesen meghallgatja.



Az európai ombudsman rendezvénye: „Háromoldalú egyeztetések és átlátható jogalkotás”



#1

## Rendezvény a háromoldalú egyeztetésekről és az átlátható uniós jogalkotásról

Online aktivitás „A háromoldalú egyeztetések és az átlátható uniós jogalkotás” című rendezvény alatt, amelyet az európai ombudsman szeptember 28-án, a tudáshoz való jog nemzetközi napjához kapcsolódva szervezett.

Az ombudsmani hivatal szeptemberben szervezett, a háromoldalú egyeztetések átláthatóságát vizsgáló konferenciáján több mint 250 európai parlamenti képviselő, érdekképviselő, újságíró, tudományos szakember és más érdeklődő vett részt. A résztvevők megvitatták a háromoldalú egyeztető eljárás nyitottabb lebonyolításának hasznosságát, beleértve azt a kérdést is, hogy közzé kell-e tenni az ilyen ülések menetrendjét és napirendjét. [#1](#)

Miután megkapta az intézmények véleményét a háromoldalú egyeztetések átláthatóságáról és elvégezte az akták vizsgálatát, az ombudsmani hivatal decemberben nyilvános konzultációt [indított](#). A konzultáció keretében magánszemélyek, civilszervezetek, vállalkozói szövetségek és más szervezetek véleményét kérte különböző kérdésekről, többek között arról, hogy a háromoldalú egyeztető eljárás kellően átlátható-e, és hogy a nagyobb mértékű átláthatóság hogyan befolyásolhatná a jogalkotási folyamatot. Az ombudsman a nyilvános konzultáció eredményei, valamint a háromoldalú egyeztetési akták vizsgálata és a három intézménytől kapott vélemények alapján fogja megítélni, hogy milyen lépésekkel lehetne átláthatóbbá tenni a háromoldalú egyeztetéseket. [g+ #1](#)

#1

## Európai ombudsman

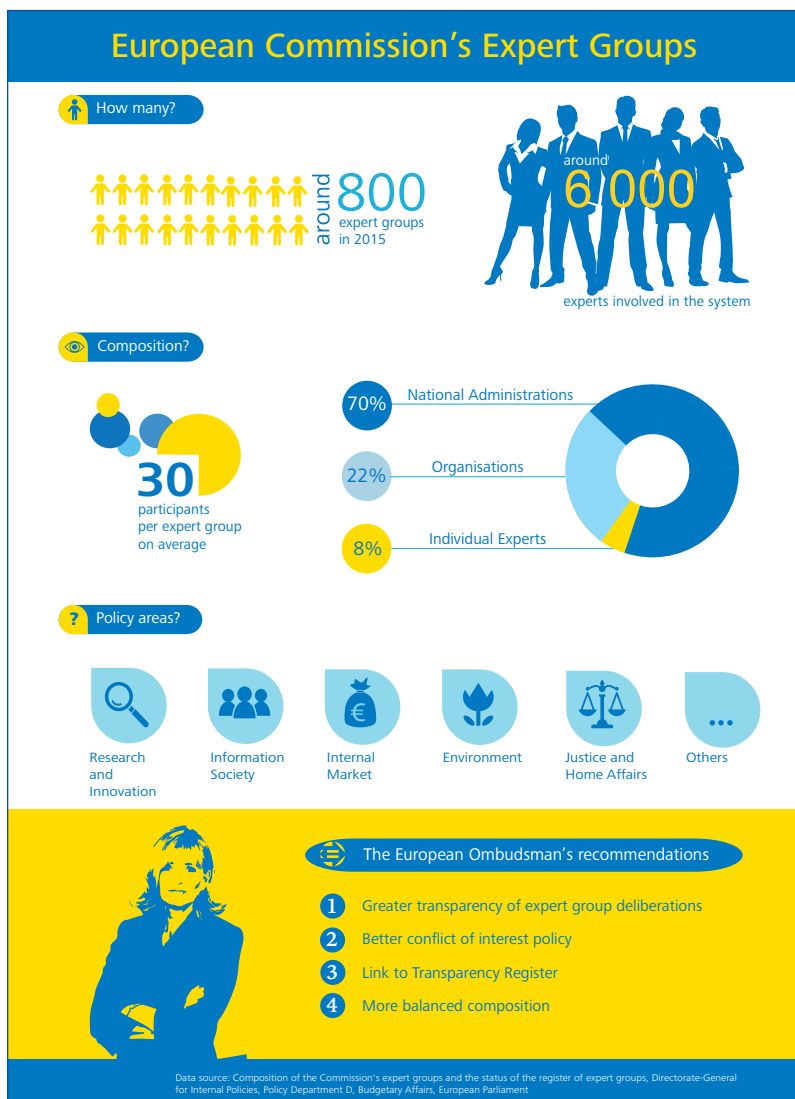
**[Sajtóközlemény]** Az európai ombudsman, Emily O'Reilly vizsgálatot indított a „háromoldalú egyeztetések” átláthatósága ügyében, hogy ezzel támogassa az átlátható uniós döntéshozatalt. A háromoldalú egyeztetések az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság közötti informális tárgyalások azzal a céllal, hogy gyors megállapodásra jussanak az új uniós jogszabályokról.

Az átláthatóságba az is beletartozik, hogy a közigazgatás nyíltan vállalja a döntéshozatal háttérében rejlő érveket. Egy német állampolgár lényegében emiatt tett [panaszt](#) az ombudsmannál. Azzal vádolta a Bizottságot, hogy nem magyarázta meg rendesen, miért nem vizsgálta ki a kötelezettségszegési panaszát, amelyben azt állította, hogy Németország nem megfelelően hajtja végre az elektronikus hírközlési adatvédelmi irányelvet. Az ombudsman kritikai megjegyzést tett, miután megállapította, hogy a Bizottság nem szolgáltatott kellő indokolással arra vonatkozólag, hogy a panaszos által felvetett kérdések közül kettőben – a németországi adattárolás és adatfeldolgozás, valamint az e-marketing szabályai – miért nem intézkedett.

## 2.3 Lobbitevékenységek átláthatósága

A politikai döntéshozóknak a jogalkotási javaslatok előkészítésekor gyakran szakértői közreműködésre van szükségük. A Bizottságnak jelenleg több mint 800 szakértői csoportja van, amelyek szakpolitikai tanácsadást végeznek. Több bírálat érte azonban e csoportok összetételét és azt, hogy a nyilvánosság kevésbé lát bele abba, hogyan végzik a munkájukat. Az ombudsman 2014-ben vizsgálatot indított a csoportok összetétele és átláthatósága ügyében. Az ezt követő nyilvános konzultációhoz érkezett hozzászólások segítségével az ombudsman javaslatokat fogalmazott meg a helyzet javítására. A Bizottság 2015. májusi [válaszában](#) azt állította, hogy új összeférhetetlenségi politikát fogadott el a személyes



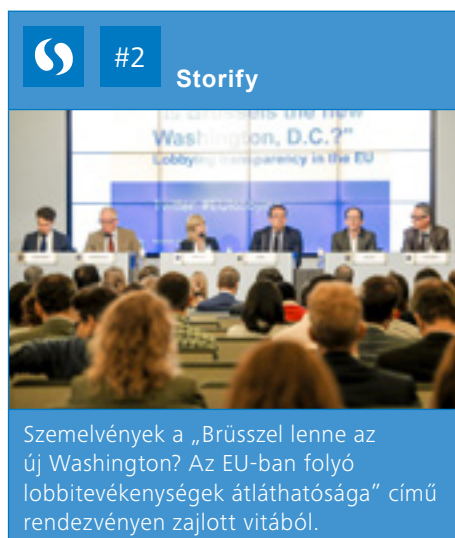


Az Európai Bizottság mellett körülbelül 800 szakértői csoport végez szakpolitikai tanácsadást

minőségükben kinevezett szakértőkre vonatkozóan. Kijelentette továbbá, hogy a szakértők kiválasztási eljárása átláthatóbb lesz és ígéretet tett a szakértői csoportok nyilvántartásának felülvizsgálatára. Az ombudsman szerint ezek **biztató** lépések, de a Bizottságnak még többet kellene tennie azért, hogy



Az európai ombudsman rendezvénye: „Brüsszel lenne az új Washington? Az EU-ban folyó lobbitevékenységek átláthatósága”



a nyilvánosság ellenőrizhesse a csoportokat. [Ajánlásában](#) arra szólította fel a Bizottságot, hogy tegye közzé a szakértői bizottsági ülések összefoglaló jegyzőkönyvét.

A brüsszeli lobbitevékenységgel „Brüsszel lenne az új Washington?” címmel egy másik magas szintű megbeszélés is foglalkozott. Ezt az ombudsman 2015. májusban szervezte, és a felszólalók között a Bizottság alelnöke, Frans Timmermans is jelen volt. Nyitó beszédében az ombudsman nyomatékosította annak fontosságát, hogy az uniós intézmények megbízható eljárásokkal biztosítsák, hogy tagjaik és tisztviselőik tisztában legyenek azzal, hogyan gyakoroljanak nyomást. [#2](#)

A lobbisták nyomásgyakorlása volt a központi témája a dohányipar képviselőivel foglalkozó vizsgálatnak is, amelyben az ombudsman azt [állapította meg](#), hogy a Barroso vezette Bizottság – az Egészségügyi Főigazgatóság kivételével – nem volt kellőképpen átlátható a dohánylobbival kapcsolatban, és ezáltal nem tett teljes mértékben eleget az ENSZ e területre vonatkozó szabályainak és iránymutatásainak. Az ombudsman felszólította a Bizottságot, hogy az interneten proaktívan tegye közzé a dohánylobbi tagjaival vagy jogi képviselőikkel tartott összes megbeszélését, valamint ezeknek az üléseknek a jegyzőkönyveit. Az ombudsman [ajánlásáról](#) szóló [véleményében](#) a Bizottság azt állította, hogy az Egészségügyi Világszervezet dohányzás visszaszorításáról szóló keretegyezménye (FCTC) szerinti kötelezettségeinek már eleget tesz. Az ombudsman [kijelentette](#), hogy sajnálattal veszi tudomásul a Bizottság álláspontját, hozzátéve, hogy a közegészség a legmagasabb szintű normákat követeli meg. [#4](#)



#4



Newstalk Lunchtime

@EUombudsman on tobacco lobbying in the EU:  
@EU\_Commission have an obligation not to hide behind the non binding nature of the guidelines

Az európai ombudsman az EU-ban működő dohánylobbiról: az Európai Bizottságnak be kell látnia, hogy nem hivatkozhat arra, hogy az iránymutatások nem kötelező jellegűek.

## 2.4 Etikai kérdések

Sérülhet az uniós intézmények iránti közbizalom, ha a polgárok úgy látják, hogy a távozó vezető tisztviselők olyan állást vállalhatnak – például a magánszektorban –, amelynek része a korábbi munkatársaiknál való lobbizás. A „forgóajtós” ügyekről érkezett két panasz nyomán az ombudsman 2014-ben egy ajánlássorozatot készített az ilyen ügyek kezeléséről. A Bizottság alelnökéhez, Kristalina Georgievához intézett [levelében](#) az

ombudsman nyomatékossította a félreérthetetlen indoklás fontosságát, amikor a Bizottság engedélyezi a korábbi vezető tisztviselők leendő foglalkoztatását.

A Bizottság decemberben elkezdte közzétenni egyes vezető tisztviselők nevét, akik a Bizottságtól új munkahelyre távoztak. A nyilvánosan hozzáférhető adatok között szerepel az érintett vezető tisztviselő korábbi munkaköre, új munkaköre és a Bizottság véleménye a lehetséges összeférhetetlenségről. Az ombudsman üdvözölte ezt a lépést, amely összhangban van az [ajánlásaival](#), de hangsúlyozta, hogy kiáll a felhívása mellett, miszerint a Bizottság a jogi minimumként előírt évi egynél gyakrabban tegye közzé a neveket. A többi uniós intézményt és ügynökséget szintén arra hívta fel, hogy az uniós személyzeti szabályzatnak megfelelően hajtsák végre ezeket az átláthatósági intézkedéseket.

A Bizottság utáni munkavállalással az ombudsman egy másik, a Bizottság elnökéhez, Jean-Claude Junckerhez intézett [levélben](#) is foglalkozott, amelyben proaktívabb átláthatóságot kért a volt biztosok által betöltött pozíciókkal kapcsolatban. Juncker elnök válaszul kijelentette, hogy a Bizottság hamarabb hozzáférhetővé fogja tenni azoknak a bizottsági üléseknek a jegyzőkönyvét, amikor a volt biztosok hivatali ideje utáni tevékenységéről hoznak döntést. Az ombudsman decemberi levelében fenntartotta azt az álláspontját, hogy a Bizottságnak proaktívan közzé kell tennie – szükség esetén a személyes információk kisserkesztésével – az *ad hoc* etikai bizottság véleményeit, amelynek a véleményét a Bizottság figyelembe veszi a biztosok jövőbeli szerepvállalásának megítélésakor. [#5](#)



#5



Vicky Cann

Great letter to President Juncker from [@EUombudsman](#) to demand more transparency on [#revolvingdoors](#) moves by ex-comrs <http://www.ombudsman.europa.eu/cases/correspondence.faces/en/60612/html.bookmark> ...

Nagyszerű levél Juncker elnöknek az európai ombudsmantól, amelyben nagyobb átláthatóságot kér a volt biztosok forgóajtós ügyeiben.

A közigazgatás magas etikai mércéjének fenntartásához elengedhetetlen, hogy még a külsős tanácsadók esetében is szigorúan mérlegeljék a potenciális összeférhetetlenséget. Ez volt a lényege annak az [ügynek](#), amelyben egy brit NGO miatt tett panaszt, hogy az Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóság (EFSA) hogyan kezelte az EFSA géntechnológiával módosított rovarokkal foglalkozó munkacsoportja tagjainak állítólagos összeférhetetlenségi ügyeit. Az ombudsman megállapította, hogy az EFSA nem gondoskodott arról, hogy a tudományos szférában

dolgozó szakértők minden releváns információról nyilatkozzanak az EFSA felé. Javasolta ezenkívül, hogy az EFSA vizsgálja felül az összeférhetetlenségi szabályait.

Az ombudsman 2015 elején tette közzé az uniós intézményeknél érvényben lévő, a visszaélések bejelentésére vonatkozó szabályok helyzetével foglalkozó vizsgálatának eredményeit. A 2014. júliusban **indított** vizsgálata során azt állapította meg, hogy a hivatala által megkérdezett kilenc intézmény közül mindössze kettő vezetett be belső szabályokat a visszaélések bejelentésére vonatkozóan. Miközben a Bizottságnak és a Számvevőszéknek voltak ilyen szabályai, a Parlamentnek, a Tanácsnak, a Bíróságnak, a Külügyi Szolgálatnak, a Gazdasági és Szociális Bizottságnak, a Régiók Bizottságának és az adatvédelmi biztosnak nem voltak. #6



Transparency Int. EU

@EUombudsman finds that only 2/9 EU institutions have adequate #whistleblowing guidelines [http://buzz.mw/bqc1k\\_f](http://buzz.mw/bqc1k_f) <http://bit.ly/QHjjNV>

Az európai ombudsman vizsgálata szerint kilencből csak két intézmény szabályozza megfelelően a visszaélések bejelentését.


A válaszokból kiderült, hogy többet kell tenni annak érdekében, hogy a nyilvánosság és a potenciális belső informátorok világosan lássák, hogy az uniós intézmények ösztönzik a visszaélések bejelentését, az informátorokat pedig megvédik a megtorlásokkal szemben.

Az ilyen szabályok szükségességét jól mutatta az ombudsman 2015-ben lezárt, az Európai Külügyi Szolgálatot érintő **vizsgálata**. A panaszos, az Európai Unió rendőri missziójának (EUPM) egyik munkatársa, az után fordult az ombudsmanhoz, hogy elveszítette az állását. A panaszos kapott egy levelet, amelyben közölték vele, hogy szerződését felbontották, nyolc nappal azt követően, hogy tájékoztatta az Európai Unió Tanácsa Polgári Tervezési és Végrehajtási Szolgálatának (CPCC) polgári műveleti parancsnokát az EUPM-nél történt állítólagos szabálytalanságokról. A panaszos korábban már küldött egy levelet a misszióvezetőnek és ebben 20 állítólagos szabálytalanságra hívta fel annak figyelmét. Az ombudsman megállapította, hogy az elbocsátás időzítése és szövege értelemszerűen arra a következtetésre vezethetnek, hogy a panaszost a visszaélések bejelentése miatt bocsátották el. Az ombudsman ugyancsak bírálta a panaszos állításainak kivizsgálására használt *ad hoc* belső felülvizsgálati eljárást.



A Külügyi Szolgálat 2015 vége felé arról tájékoztatta az ombudsmant, hogy átvette a Bizottság visszaélések bejelentésére vonatkozó szabályait, és külön bejelentési eljárást fogadott el a missziói számára. A Parlament és a Régiók Bizottsága szintén elfogadta a visszaélések bejelentésére vonatkozó szükséges szabályokat. Az ombudsman részletesen tanulmányozni fogja az elfogadott szabályokat és a többi intézménytől is várja az ilyen szabályok elfogadását. Ezen a területen a megbízható szabályok azt jelentik, hogy ha bármilyen helytelen cselekedet történik az uniós igazgatásban, nagyobb eséllyel derül rá fény.

## 2.5 Alapvető jogok

Az ombudsman munkájának fontos része annak biztosítása, hogy az uniós intézmények tiszteletben tartsák az alapvető jogokat. Az uniós intézményeknél ezen a téren is fontos változások történtek az ombudsmani hivatallal való jó együttműködésnek köszönhetően.  #7



#7



The Bureau

EU Ombudsman tells us Frontex has significant 'room for improvement' how it handles joint returns of illegal migrants <http://labs.thebureauinvestigates.com/is-frontex-bordering-on-chaos> ...

Az európai ombudsmantól megtudtuk, hogy a Frontexnek bőven „van még fejlődnie”, ami az illegális migránsok közös visszatérési műveleteinek kezelését illeti.

A hivatal – az Ombudsmanok Európai Hálózatának 19 tagjával párhuzamosan – lebonyolított egy vizsgálatot azzal kapcsolatban, hogy a hazájukba visszatoloncolt migránsok alapvető jogait tiszteletben tartják-e. Az ombudsman az uniós határőrizeti ügynökség, a Frontex szerepét vizsgálta a közös kitoloncolásokban, a 19 nemzeti ombudsmani hivatal pedig tisztázta, hogy a tagállamok hogyan hajtották végre a kitoloncolásokat. Az ombudsman májusban egy sor [javaslattal](#) zárta le a vizsgálatát, amelyekben többek között azt javasolta, hogy a gyermekes családokat és a várandós nőket válasszák külön a többi visszatérőtől és az ügynökség szorgalmazza a kényszerítő eszközök használatára vonatkozó közös szabályok elfogadását. A Frontex válasza példaértékű volt. A Parlament decemberben támogatta az ombudsman korábbi, 2013-as vizsgálaton alapuló felhívását, hogy a Frontex hozzon létre panaszkezelési mechanizmust a munkájából eredő potenciális alapjogi sérelmek



#8


**Roberta  
Metsola MEP**

#HappeningNow: meeting with stakeholders, #Frontex & @EUombudsman on our report on agency @EP\_Petitions @EP\_Justice



Az érdekelt felek, a Frontex és az európai ombudsman egyeztetnek az Európai Parlament Petíciós Bizottságának és az Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottságnak a Frontexről szóló jelentéséről.

esetére. A Bizottság ezt követően egy rendelettervezetben javasolta a Frontex felváltását egy Európai Határ- és Parti Őrséggel. A javaslatban egy ilyen panaszkezelési mechanizmus is helyet kapott. [#8](#)

Az ombudsman 2015-ben abban az ügyben is lezárta a vizsgálatát, hogy az Európai Unió Alapjogi Chartáját tiszteletben tartják-e a tagállamok az EU Kohéziós Alapjából finanszírozott projektekre szánt források felhasználásakor. A vizsgálatot 2014-ben kezdte meg, zömében a civil társadalom részéről felvetett aggályok nyomán, miszerint az uniós pénzeket olyan módon használhatják fel, ami sérti ezeket a jogokat, amilyen például a fogyatékkal élő intézményesítését szolgáló projektek támogatása a társadalomba való integrálásuk helyett. Az ombudsman az NGOk-tól és nemzeti ombudsmanoktól származó visszajelzések felhasználásával [nyolc javaslatot](#) fogalmazott meg a Bizottság számára, a tagállamok e téren való felügyeletéhez. A Bizottság válaszul novemberben bejelentette a tagállamoknak szóló iránymutatásokat a Charta tiszteletben tartásáról a kohéziós politika terén, amelynek betartására képzést is szervez.

Egy panaszostól induló alapjogi [ügy](#) a Parlament egyik alkalmazottját érintette, akinek van egy súlyos agykárosodással élő lánya. Az alkalmazott az után fordult az ombudsmanhoz, hogy a Parlament vissza akarta tőle vonni azt a kivételesszabályzatot, amellyel mentesítette őt a személyzet rendszeres áthelyezései alól. Az ombudsman arra kérte a Parlamentet, hogy tartsa fenn a kivételt mindaddig, amíg a panaszos lányának helyzete szükségessé teszi az anya jelenlétét, még ha ez határozatlan időt is jelent. A Parlament elfogadta az ajánlást.

## 2.6 Az EU versenypolitikája

A Bizottság versenypolitikai ügyekben hozott határozatainak komoly következményei lehetnek a vállalkozásokra nézve, mert meghatározzák például, hogy jogosultak-e egyesülni, hogy kartelleznek-e, illetve hogy tisztességtelen módszereket alkalmaznak-e. A Bizottság igazgatási gyakorlataival szembeni magas elvárások itt is érvényesek, beleértve a döntéshozatal pártatlanságát.

Az egyik versenypolitikai ügy az akkori versenypolitikáért felelős biztos 2012 és 2014 között, egy lehetséges kartell ügyében folyó vizsgálattal kapcsolatban tett nyilvános kijelentéseiről szólt. A Crédit Agricole, a vizsgált bankok egyike, panaszt tett amiatt, hogy a kijelentések azt a látszatot keltik, hogy a Bizottság már eldöntötte, mi lesz a vizsgálat eredménye. Miután az ombudsman megvizsgálta az ügyet, márciusban azt kérte a Bizottságtól, hogy ismerje el, hogy hivatali visszaállás történt és a jövőben tegyen lépéseket ilyen problémák elkerülésére.



Margrethe Vestager, a versenypolitikáért felelős európai biztos

Az ombudsman novemberben a vizsgálatot lezáró végleges [határozatában](#) kijelentette, hogy megelégedéssel tapasztalta, hogy a Bizottság lépéseket tett, hogy a jövőben ilyen ne fordulhasson elő. Megismételte ugyanakkor a hivatali visszásságra vonatkozó korábbi megállapítását arra vonatkozóan, hogy a Bizottság még a vizsgálat befejezése előtt arra a következtetésre jutott, hogy a panaszos kartellben vett részt. [#9](#)

## 2.7 A nyilvánosság részvétele az uniós döntéshozatalban

A polgárok egyre nagyobb mértékben igénylik, hogy joguk legyen beleszólni az uniós döntéshozatalba. Ennek az elvárásnak próbál eleget tenni a 2012 óta működő európai polgári kezdeményezés. A polgári kezdeményezés szabályai szerint legalább hét tagállam egymillió polgára kérheti, hogy a Bizottság alkosson jogszabályt egy meghatározott területen. [#10](#)



#10



ECAS NGO

For the [@EUombudsman](#) the EC's reply to the ECI must be detailed and transparent

Az európai ombudsman szerint az Európai Bizottságnak részletes, átlátható választ kell adnia az európai polgári kezdeményezésre.



#9

Finance  
News  
London

**Finance News  
London**

European Ombudsman criticises ex-regulator in C. Agricole case <http://reuters/1MviiHb>

Az európai ombudsman bírálja a korábbi szabályozót a Crédit Agricole ügyben.

Miután több panaszt is kapott a polgári kezdeményezés lebonyolításához előírt jogi és gyakorlati követelményekkel kapcsolatban, az ombudsman úgy határozott, hogy megvizsgálja a polgári kezdeményezés eljárását és a Bizottság ebben betöltött szerepét. Az ombudsman európai polgári kezdeményezések



#11



ECI Campaign

.@EUombudsman: more can be done by the @EU\_Commission to improve the #ECI. #eciday2015 #savetheECI

Az európai ombudsman szerint az Európai Bizottság többet is tehetne az európai polgári kezdeményezés jobb működése érdekében.

szervezőit, civil társadalmi szervezeteket és érdekelt polgárokat kérdezett meg az európai polgári kezdeményezés működéséről. A válaszait beépítette az európai polgári kezdeményezés jobb működéséhez adott [iránymutatásokba](#). A javaslatok között szerepelt, hogy az európai polgári kezdeményezés elutasítására adott indoklás legyen meggyőző és érthető; valamint, hogy vezessenek be egyszerűbb, egységes követelményeket az aláírások alátámasztásához szükséges személyes adatok terén. [#11](#)

Az ombudsman áprilisban az európai polgári kezdeményezés napja alkalmából [ismertette](#) ezeket az iránymutatásokat az Európai Gazdasági és Szociális Bizottsággal. Megjegyezte, hogy az európai polgári kezdeményezést kudarc fenyegeti, ha aktív támogatás helyett a Bizottság azt csak megtúrt eszköznek tekinti. A Bizottság válaszul kijelentette, hogy törekedni fog a részletesebb magyarázatra, amennyiben egy kezdeményezés ügyében nem intézkedik, valamint, hogy továbbfejlesztette az online adatgyűjtő szoftvert. [#12](#)



#12



Maria L Sanchez B

#ECI as engaging tool requires that citizens feel not only heard but also listened to, says @EUombudsman <http://www.ombudsman.europa.eu/en/cases/decision.faces/en/59205/html.bookmark> ...

Az európai polgári kezdeményezés csak akkor lehet a polgárok valódi részvételének eszköze, ha nemcsak meghallgatják őket, de oda is figyelnek a szavaikra – mondja az európai ombudsman.

A nyilvánossággal való konzultáció fontossága egy másik [panaszban](#) is megjelent: ezt a *European Competitive Telecommunications Association* (ECTA) intézte az ombudsmanhoz. A szövetség azzal vádolta a Bizottságot, hogy nem végzett megfelelő nyilvános konzultációt és hatásvizsgálatot, mielőtt rendeletjavaslatot terjesztett elő az egységes európai elektronikus hírközlési piacról, amelynek része volt roaming díjak fokozatos megszüntetése is. Az ombudsman arra a megállapításra jutott, hogy bár a Bizottságnak be kell tartania a nyilvános konzultációkra vonatkozó minimálszabályokat (a 2002-es bizottsági közleményben előírtak szerint), jogában áll szakpolitikai prioritásokat meghatározni és politikai döntéseket hozni ezzel a konkrét jogalkotási javaslattal összefüggésben. Az ombudsman mindazonáltal felhívást intézett a Bizottságot, hogy saját szabályzatában pontosan határozza meg azokat a körülményeket, amelyek esetén egy szakpolitikai prioritás miatt korlátozhatja a nyilvános konzultációt.

Az Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóságot (EFSA) szintén érintette egy nyilvános konzultációval kapcsolatos panasz. Egy walesi NGO amiatt tett [panaszt](#), hogy az EFSA által a glifozát (egy gyomirtó) használatáról rendezett nyilvános konzultáció nem volt kellően felhasználóbarát. Az ombudsman beavatkozása nyomán az EFSA egyszerűsítette a nyilvános konzultációban való részvételhez szükséges eljárásait.

## 2.8 Uniós ügynökségek

Az ombudsman munkájának legnagyobb részét a Bizottsággal kapcsolatos vizsgálatok teszik ki, ami tükrözi az intézmény igazgatási méretét, tevékenységét és feladatkörét. Az uniós ügynökségek azonban – amelyek az alapvető jogoktól kezdve a gyógyszereken és a környezetvédelmen át a repülésbiztonságig területek széles skálájával foglalkoznak –, még ha közvetve is, de szintén nagy szerepet játszanak a polgárok életében. Az ombudsman által végzett vizsgálatok az második legjelentősebb forrásai az ügynökségek. A többi intézményhez hasonlóan az ügynökségeknek is a legmagasabb szintű átláthatósági, elszámoltathatósági és etikai normáknak kell megfelelniük.

Az ombudsman egyik, 2015-ben vizsgált ügynökségi [ügye](#) a helsinki székhelyű Európai Vegyianyag-ügynökséggel (ECHA) foglalkozott. Az ombudsman az után indított vizsgálatot, hogy egy NGO panaszt tett az állatokat érintő vizsgálati javaslatok miatt. Az ECHA azzal érvelt, hogy nem utasíthatja vissza az ilyen javaslatokat, az NGO viszont azt állította, hogy a vizsgálati javaslatokkal kapott adatok más módszerrel is előállíthatók. Az ombudsman arra a következtetésre jutott, hogy az ECHA túl korlátoltan értelmezte a szerepét. Azt javasolta, hogy az ECHA követelje meg minden regisztrálótól annak igazolását, hogy megpróbálta elkerülni az állatkísérleteket, és biztosítson olyan információkat a regisztrálóknak, amelyek lehetővé teszik az állatkísérletek elkerülését. Az ECHA mindkét javaslat végrehajtásába beleegyezett. [#13](#)

2015. októberben a brüsszeli székhelyű Kutatási Végrehajtó Ügynökség került a [középpontba](#). Az ügy egy, az uniós kutatási programba tartozó ösztöndíjas helyre beadott pályázat elutasításáról szólt. A panaszosnak egy egyetem eredetileg felkínálta ezt a pozíciót, ám később azt a tájékoztatást kapta, hogy egy korábbi, magáncégnél töltött gyakornoki ideje „etikailag elfogadhatatlanná” teszi a pályázatát, mivel – többek között – a csapat tagjai és az említett cég között jogi konfliktus áll fenn. Panaszt tett az ügynökségnél, de azt a választ kapta, hogy a kutatók felvétele a támogatások kedvezményezettjeire, ez esetben az egyetemre tartozik. A kutató ezután az ombudsmanhoz fordult



#13



**Miguel Ángel  
Blanes**

Good job of European Ombudsman. Congratulations [#transparency](#) [#opengov](#) [#democracy](#)

Jó munkát végzett az európai ombudsman. Gratulálunk!



azzal az állítással, hogy az eljárás nem átlátható. Az ombudsman azt ajánlotta az ügynökségnek, hogy növelje a kutatási ösztöndíjakat odaítélő intézmények felvételi eljárásai feletti felügyeletét. Az ügynökség elfogadta az ajánlást.

Egy másik **ügy** az Oktatási, Audiovizuális és Kulturális Végrehajtó Ügynökséget (EACEA) érintette, amelyet egy kis írországi közösségi csoport azzal vádolt, hogy méltatlanul lerövidítette a testvérvárosi projektekre vonatkozó támogatási pályázatok benyújtásának határidejét. Az ombudsman beavatkozásának hatására az EACEA tisztázta az intézkedéseit, így a panaszos 2016-ban részt tud majd venni a testvérvárosi projektben.





3. fejezet

## Az ombudsmani hivatal 20. évfordulója



Az európai ombudsman Peter Jahr (balra) és Seán Kelly (jobbra) európai parlamenti képviselővel az európai ombudsmani hivatal 20. évfordulóját ünnepli

A Maastrichti Szerződéssel létrehozott európai ombudsmani hivatal 2015-ben ünnepelte fennállásának 20. évfordulóját. Az alkalom tiszteletére Emily O'Reilly júniusban kollokviumot tartott – két elődje, Jacob Söderman és Nikiforos Diamandouros, valamint más ombudsmanok és tudományos szakemberek részvételével –, hogy megvitassa az ombudsmani hivatal fejlődését és olyan meghatározó kérdéseket, mint az átláthatóság, a helyes igazgatás és az ombudsmani gyakorlat. A kollokviumon mondott beszédében az ombudsman megjegyezte, hogy munkáját csak az teszi lehetővé, hogy az uniós intézmények továbbra is elfogadják és tisztelik az ombudsman és szervek közigazgatásban betöltött szerepet.



Az európai ombudsman hivatalának huszadik évfordulója tiszteletére rendezett kollokvium

Az európai ombudsman Cecilia Wikström (jobbra) és Marlene Mizzi (balra), az Európai Parlament Petíciós Bizottságának elnöke és alelnöke társaságában, az európai ombudsmani hivatal fennállásának huszadik évfordulójára rendezett fogadáson



A hivatal novemberben az Európai Parlamentben tartott fogadással ünnepelte az évfordulót, ahol meghívott előadóként a Petíciós Bizottság elnöke, Cecilia Wikström is felszólalt. A rendezvényen számos európai parlamenti képviselő, nemzeti ombudsman, uniós intézményekben dolgozó kapcsolattartó és más érdekelt felek vettek részt.





Az európai ombudsman bemutatja 2014-es éves jelentését az Európai Parlament elnökének, Martin Schulznak

### 4.1 Európai Parlament

Az ombudsman a munkájához elengedhetetlennek tekinti a jó kapcsolatot az Európai Parlamenttel. 2015 folyamán az ombudsman találkozott Martin Schulz elnökkel, valamint az Európai Parlament több mint 30 képviselőjével minden nagyobb képviselőcsoportból és különféle tagállamokból. Az ombudsman felkérésre részt vesz a bizottsági üléseken. Az elmúlt évben az Európai Parlament Petíciós Bizottsága és az Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság előtt jelent meg. „Az uniós intézmények magas szintű elszámoltathatósága, átláthatósága és feddhetetlensége felé” címmel rendezett **közös meghallgatáson** is felszólalt.

### 4.2 Petíciós Bizottság

Az ombudsman folyamatos párbeszédet folytat a Petíciós Bizottsággal. Ez a kapcsolat feltétlenül szükséges ahhoz, hogy támogathassa az uniós polgárok és lakosok ügyeit, és össze tudja hangolni az ombudsman és a bizottság munkáját. Míg az ombudsman az uniós intézményekkel, szervekkel és hivatalokkal szemben benyújtott panaszokkal foglalkozik, a Petíciós Bizottság az EU tevékenységi területeire vonatkozó panaszokat kezeli Európa minden részéről. A 2015. év ismét sikeres együttműködést



hozott a bizottság elnökével, Cecilia Wikströmmel és valamennyi képviselőcsoport európai parlamenti képviselőivel. Az ombudsman nagyra értékeli a bizottsággal, közös erőfeszítéseket az EU szolgálatkészebb és polgárközpontúbb működése érdekében.

### 4.3 Európai Bizottság

Az Európai Bizottság az EU végrehajtó szerve; az uniós igazgatási munka zömét a Bizottság végzi, és a nyilvánosság figyelme is elsősorban felé fordul. Emiatt az ombudsmanhoz intézett panaszok többségének is a Bizottság a tárgya. Ennek következtében az ombudsman szoros kapcsolatot tart fenn a Bizottsággal, és 2015 során három alkalommal találkozott Juncker elnökkel, valamint több alelnökkel, több biztossal és a főtitkárral. A szolgálati szinten tartott havi ülések szintén folytatódtak az év folyamán. Az ombudsman egész évben kitartóan törekedett arra, hogy növelje az átláthatóságot és erősítse a Bizottsággal való jó munkakapcsolatot.



Az európai ombudsman az Európai Bizottság elnökével, Jean-Claude Junckerrel



Az európai ombudsman és az Európai Bizottság alelnöke, Frans Timmermans

### 4.4 Egyéb uniós intézmények és ügynökségek

Az ombudsman érdemi kapcsolatot tart fenn a többi uniós intézménnyel és az uniós ügynökségekkel, hogy segítse az igazgatási kultúrájuk és az intézményközi együttműködés javítását. Az ombudsman 2015-ben találkozott az Európai Unió Tanácsának főtitkárával, az Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóság ügyvezető igazgatójával, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság alelnökével, az európai adatvédelmi biztossal, az Európai Vegyi anyag-ügynökség ügyvezető igazgatójával, az Európai Beruházási Bank elnökével és az Európai Unió Alapjogi Ügynökségének megbízott igazgatójával. Ezek a megbeszélések

szerves részei az ombudsman azon megbízatásának, hogy fenntartsa az „arany szabályt” a közigazgatásban és egyenes ágú következményei a hivatal jelentőségének, láthatóságának és a polgárok számára elért hatásának növelésére irányuló stratégiájának. [#14](#) [#15](#)


#14

**Aidan O'Sullivan**

Good meeting just now between [@EUombudsman](#) and [@FedericaMog](#) [@eu\\_eeas](#) in [#Strasbourg](#)



Jó hangulatú megbeszélés Strasbourgban az európai ombudsman és Federica Mogherini, az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselője között.


#15

**European Ombudsman**

[.@euombudsman](#) just concluded a fruitful meeting with [@EIBtheEUBank](#) President, Werner Hoyer & VP Jonathan Taylor



Az európai ombudsman éppen most fejezett be egy eredményes tárgyalást az Európai Beruházási Bank elnökével, Werner Hoyerrel és Jonathan Taylor alelnökkel.

## 4.5 A fogyatékossgal élő személyek jogairól szóló ENSZ-egyezmény

Az ombudsman hivatali visszasságot állapíthat meg, ha egy uniós intézmény megsérti a fogyatékossgal élő személyek jogairól szóló ENSZ-egyezményben (ENSZ CRPD) előírt jogok bármelyikét.

Az ENSZ CRPD szakértői bizottsága 2015-ben felülvizsgálta az egyezmény uniós végrehajtását. A végrehajtást felügyelő keret tagjaként az ombudsman példákkal szolgált hivatalának vizsgálataiból. Az ombudsman a keret reformjában is aktív szerepet vállalt.

A hozzá intézett panaszok egyike egy siket jelentkezőtől érkezett, aki többlet időt kért az Európai Személyzeti Felvételi Hivatal (EPSO) által szervezett felvételi vizsgán való részvételéhez. Az



#16




**Catherine  
Naughton**

@EUombudsman recommends fully independent, adequately resourced CPRD monitoring framework with appropriate legal basis #eucrpframework

Az európai ombudsman a fogyatékossgal élő személyek jogairól szóló ENSZ-egyezmény felügyeletéhez egy teljesen független, elegendő forrással ellátott keretet javasolt a megfelelő joggal.

EPSO nem teljesítette a kérést, ezért a jelölt az ombudsmanhoz fordult, aki az érdekelt felekkel és szakértőkkel most konzultál a kérdésről.

Egy másik panasz esetében az ombudsman elfogadhatatlannak találta, hogy az Oktatási, Audiovizuális és Kulturális Végrehajtó Ügynökség nem tudott jelnyelvi tolmácsolást biztosítani egy Erasmus+ konferencián, holott arra eredetileg ígéretet tett. A rendezvény előtt néhány nappal a szervezők megkeresésre tájékoztatták a kérelmezőt, hogy a szolgáltatásra felkért tolmács visszalépett. Az ombudsman arra kérte az ügynökséget, hogy vizsgálja felül a jelnyelvi tolmácsolás biztosítására vonatkozó intézkedéseit, hogy ez a probléma máskor ne fordulhasson elő.  #16




5. fejezet

## Az Ombudsmanok Európai Hálózata

Más intézményekhez vagy szervezetekhez továbbított panaszok; Azok a panaszosok, akiknek az európai ombudsman 2015-ben más intézmények vagy szervezetek felkeresését javasolta

Az Ombudsmanok Európai Hálózatának egy tagja



**470**  Egy nemzeti vagy regionális ombudsman vagy hasonló szerv (48,4%)

**42**  Az Európai Parlament Petíciós Bizottsága (4,3%)

Az Európai Bizottság



Más intézmények és szervezetek



Megjegyzés: Mivel az ombudsman egyes esetekben többféle tanácsot is adott a panaszosnak, a fenti százalékok összesen 100%-nál többet tesznek ki.

Az európai ombudsman stratégiai célja, hogy növelje a hivatal hatását, jelentőségét és láthatóságát. A nemzeti szinten dolgozó ombudsman kollégáival együtt az ombudsman 2015-ben megkezdte az Ombudsmanok Európai Hálózatának (ENO) megreformálását, hogy azt az európai nyilvánosság számára láthatóbbá és jelentősebbé tegye. A hálózat 36 európai országban 96 hivatalból, valamint az Európai Parlament Petíciós Bizottságából áll.

Az ENO tagjainak közreműködését felhasználva az európai ombudsman számos javaslatot dolgozott ki a hálózat megreformálására. A fontos változások közé tartozott az európai ombudsman és a nemzeti ombudsmani hivatalok által végzett párhuzamos vizsgálatok megkezdése, valamint a szorosabb együttműködés bizonyos, kölcsönös érdeklődésre számot tartó ügyekben.

A párhuzamos vizsgálatok egyik példája – mint az fentiekben már említésre került – az illegális migránsoknak az EU-ból való kitoloncolása ügyében folyt. Az európai ombudsman





#17



**Gundi  
Gadesmann**

Network of EU Ombudsmen:  
Investigators exchange  
experiences on [@FrontexEU](#)  
forced joint return flights  
[@EUombudsman](#)



Az Ombudsmanok Európai Hálózata:  
a vizsgálók tapasztalatot cserélnek  
a kitoloncolásra szolgáló közös Frontex-  
tagállami légi járatokról.

megvizsgálta, hogy a Frontex hogyan kezelte ezeket a kitoloncolásokat, kollégái pedig 19 nemzeti hivatal részéről azt vizsgálták, hogy a tagállamokban hogyan intézték ezt a műveletet. A megállapításaik alapján az európai ombudsman egy sor javaslatot intézett a Frontexhez. A párhuzamos vizsgálatban részt vevő vizsgálók októberben Madridban nyomon követő ülést tartottak. [#17](#)

A nemzeti kollégáival folytatott megbeszélések után az európai ombudsman decemberben arról tájékoztatta a Bizottságot, hogy az ENO legközelebb azt vizsgálja, hogy az EU Menekültügyi, Migrációs és Integrációs Alapjából (AMIF) származó pénzt tagállami szinten a migránsok alapvető jogainak tiszteletben tartásával költik-e el.

A tematikus együttműködés másik példája az volt, amikor az európai ombudsman decemberben a hálózatba tartozó minden kollégája bevonásával konzultációt indított a lobbitevékenységek átláthatóságáról. Ez azt a célt szolgálta, hogy az uniós és nemzeti szinten dolgozó köztisztviselők számára iránymutatásokat készítsenek az érdekképviselőkkel való kapcsolattartáshoz. Az európai ombudsman ezen témaválasztása tükrözi, hogy a lobbitevékenységek nyomásgyakorlásának nemcsak az uniós, hanem a nemzeti szintű igazgatás is ki van téve. A hatékonyság érdekében a lobbitevékenységek átláthatóságáról szóló iránymutatásoknak tükrözniük kell ezt a többszintű működést. [g+ #2](#)

[g+](#)

#2

**Európai ombudsman**

Az európai ombudsman ezen a héten Bécsbe és Budapestre látogatott, ahol az osztrák és a magyar ombudsmannal folytatott eszmecserét az Ombudsmanok Európai Hálózatán belüli együttműködés megerősítésére irányuló terveinkről. Ennek keretében újságírókkal, érdekelt felekkel és az Európai Unió Alapjogi Ügynökségének tisztviselőivel is találkozott.



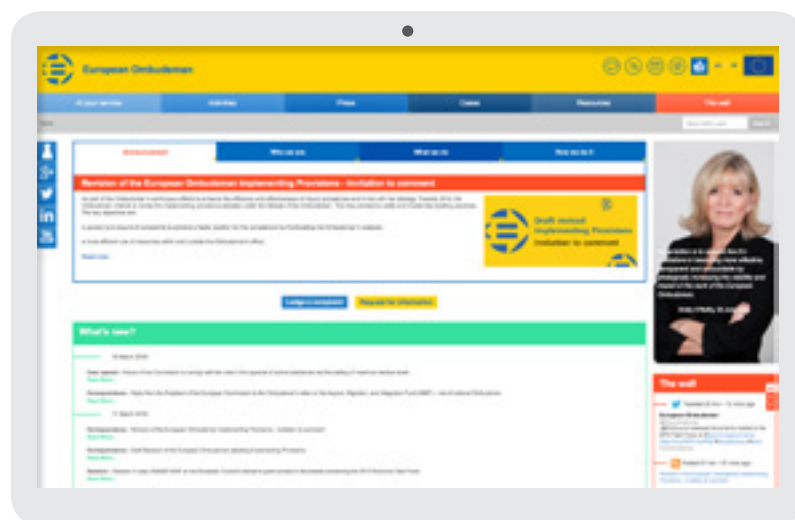
A hálózatra vonatkozó reformjavaslatok között szerepelt még az az elképzelés, hogy az ENO rendezzen évente egy nagyszabású szemináriumot Brüsszelben, ahol valamilyen fontos közérdekű témát vitat meg. Az európai ombudsman



Az Ombudsmanok Európai Hálózatának varsói szemináriuma

emellett megkezdte a nemzeti hivataloktól érkező, uniós joggal kapcsolatos megkeresések kezelésére szolgáló belső folyamat fejlesztését. Ez fogja biztosítani, hogy az uniós intézményektől kapott válaszok időben megérkezzenek a nemzeti kollégákhoz és azok fel tudják használni őket a saját vizsgálataikban. A nemzeti ombudsmani hivatalokat arra bátorították, hogy küldjenek közös hozzászólásokat az Európai Bizottságnak a polgárok jogait érintő jogalkotási javaslatokról szóló nyilvános konzultációira.

Az európai ombudsman interaktív útmutatója évente több ezer polgárnak nyújt segítséget ahhoz, hogy problémáival a megfelelő szervhez tudjon fordulni



Az ENO tizedik nemzeti szemináriumát áprilisban rendezték meg Varsóban. Az „Ombudsmanok a megkülönböztetés ellen” című konferencián azt tárgyalták, hogy az ombudsmanok hogyan kezelik a megkülönböztetéssel, a nemzeti kisebbségekhez tartozó személyek jogaival és az idősek jogaival kapcsolatos ügyeket.

Az ombudsman decemberben bécsi és budapesti kollégáiához látogatott el. A megbeszélések középpontjában mindkét fővárosban olyan kérdések álltak, mint az alapvető jogok, az átláthatóság és a lobbitevékenységek. A látogatás az ombudsman azon célját is szolgálta, hogy növelje a hálózat láthatóságát és hangsúlyozza a nemzeti és európai szintű közös munka fontosságát.

Az ombudsman *Problémája akadt az EU-val? Ki segíthet Önnek?* című kiadványa bővebb tájékoztatást ad az alternatív jogorvoslati módokról.





### 6.1 Költségvetés

Az ombudsman költségvetése az uniós költségvetés önálló egysége. Három tételből áll. Az 1. tétel a béreket, juttatásokat és egyéb személyzeti kiadásokat tartalmazza. A 2. tétel az épületekre, berendezésekre, felszerelésekre és különféle működési költségekre vonatkozik. A 3. tétel a hivatal által ellátott általános feladatokból eredő kiadásokat tartalmazza. A költségvetési előirányzatok összege 2015-ben 10 346 105 EUR volt.

Az erőforrásokkal való eredményes gazdálkodás biztosítása érdekében az ombudsman belső pénzügyi ellenőre rendszeresen ellenőrzi az intézmény belső ellenőrzési rendszereit és a hivatal által végrehajtott pénzügyi műveleteket. Más uniós intézményekhez hasonlóan az Európai Számvevőszék az ombudsman intézményét is ellenőrzi.

### 6.2 A források felhasználása

Az ombudsman minden évben elkészít egy [éves gazdálkodási tervet](#), amelyben felsorolja, hogy hivatalának milyen konkrét intézkedéseket kell megtennie az intézmény célkitűzéseinek és



Az európai ombudsman munkatársai



Beate Gminder főtitkárként csatlakozott az európai ombudsman hivatalához

prioritásainak megvalósításához. A 2015-re szóló AMP az első olyan terv, amely az európai ombudsman „2019 irányában” című stratégiáján alapul.

### 6.3 Az ombudsmant támogató csapat

Az intézmény magasan képzett, több nyelvet beszélő munkatársakkal rendelkezik. Ez biztosítja, hogy a hivatal megfelelően tudja kezelni a hivatali visszasságokra vonatkozó panaszokat az EU 24 hivatalos nyelvén és felhívja a figyelmet az ombudsman munkájára. Az európai ombudsman létszámterve 2015-ben 66 álláshelyet tartalmazott. Beate Gminder szeptemberben csatlakozott a hivatalhoz főtitkári minőségben, a nyugdíjba vonuló Ian Harden utódjaként.

A munkatársak teljes, rendszeresen frissített listája elérhető az [ombudsman honlapján](#), az ombudsmani hivatal felépítésének és az egyes részlegek feladatainak részletes ismertetésével.

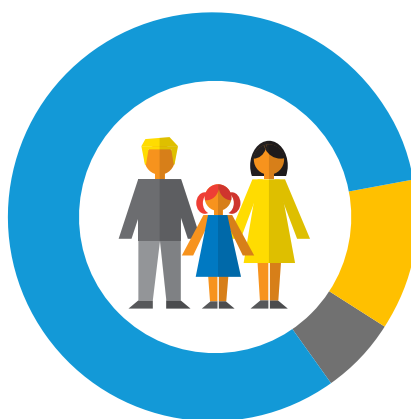


## 7. fejezet

# A panaszok típusa és forrása

Az európai ombudsman 2015 óta folyamatosan dolgozik vizsgálati eljárásai átalakításán, hogy azok eredményesebben működjenek és hatékonyabban legyenek több polgár számára. Sok esetben ezért a panaszokon alapuló ügyeket nem indította el egymagukban, hanem stratégiai vizsgálatok keretében foglalkozott velük; ilyen volt például a TTIP átláthatósága, a szakértői csoportok összetétele vagy az emberi jogok tiszteletben tartása az EU Kohéziós Alapjával összefüggésben. Ezzel a proaktívabb stratégiai megközelítéssel minden bizonnyal sikerült további egyéni panaszok elébe menni.

Az európai ombudsman  
segítségét igénybe vevő  
polgárok száma 2015-ben  
**17 033**



**13 966**

Az ombudsman honlapján működő interaktív útmutatón keresztül adott tanácsok

**2 007**

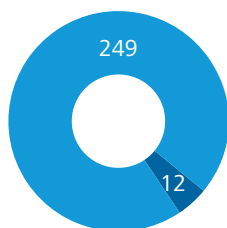
A 2015-ben kezelt panaszok

**1 060**

Az ombudsman szolgálatait által megválaszolt információkérések

**261**

Az európai ombudsman  
2015-ben elindított  
vizsgálatainak száma

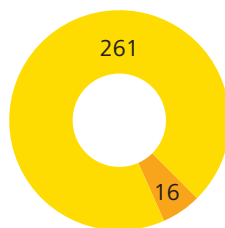


Panaszok alapján  
indított vizsgálatok

Hivatalból indított  
vizsgálatok (köztük  
3 stratégiai  
vizsgálat) <sup>(1)</sup>

**277**

Az európai ombudsman  
2015-ben lezárt  
vizsgálatainak száma

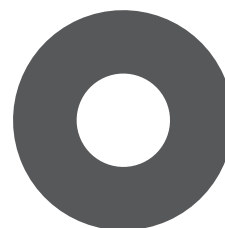


Panasz alapján  
indult lezárt  
vizsgálatok

Hivatalból indított  
lezárt vizsgálatok  
(köztük 8 stratégiai  
vizsgálat) <sup>(2)</sup>

**6**

Stratégiai  
kezdeményezések <sup>(3)</sup>



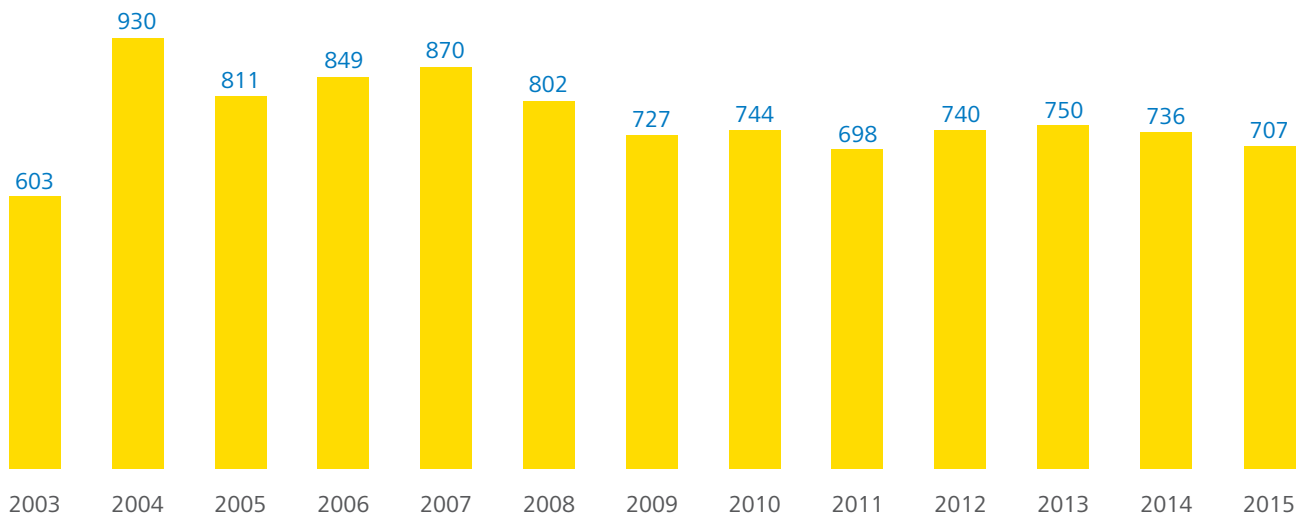
<sup>(1)</sup> A technikailag hivatalból (pl. nem uniós polgároktól származó panaszok alapján) indított vizsgálatok különböznek a hivatalból indított stratégiai vizsgálatoktól (pl. a háromoldalú egyeztetések átláthatóságáról és a késedelmes kifizetésekről).

<sup>(2)</sup> Ezek közé tartoznak a TTIP átláthatóságáról, a visszaélések bejelentéséről, az európai polgári kezdeményezésről, az EU kohéziós politikájában érvényesülő alapvető jogokról és a Frontex kitoloncolásairól szóló stratégiai vizsgálatok.

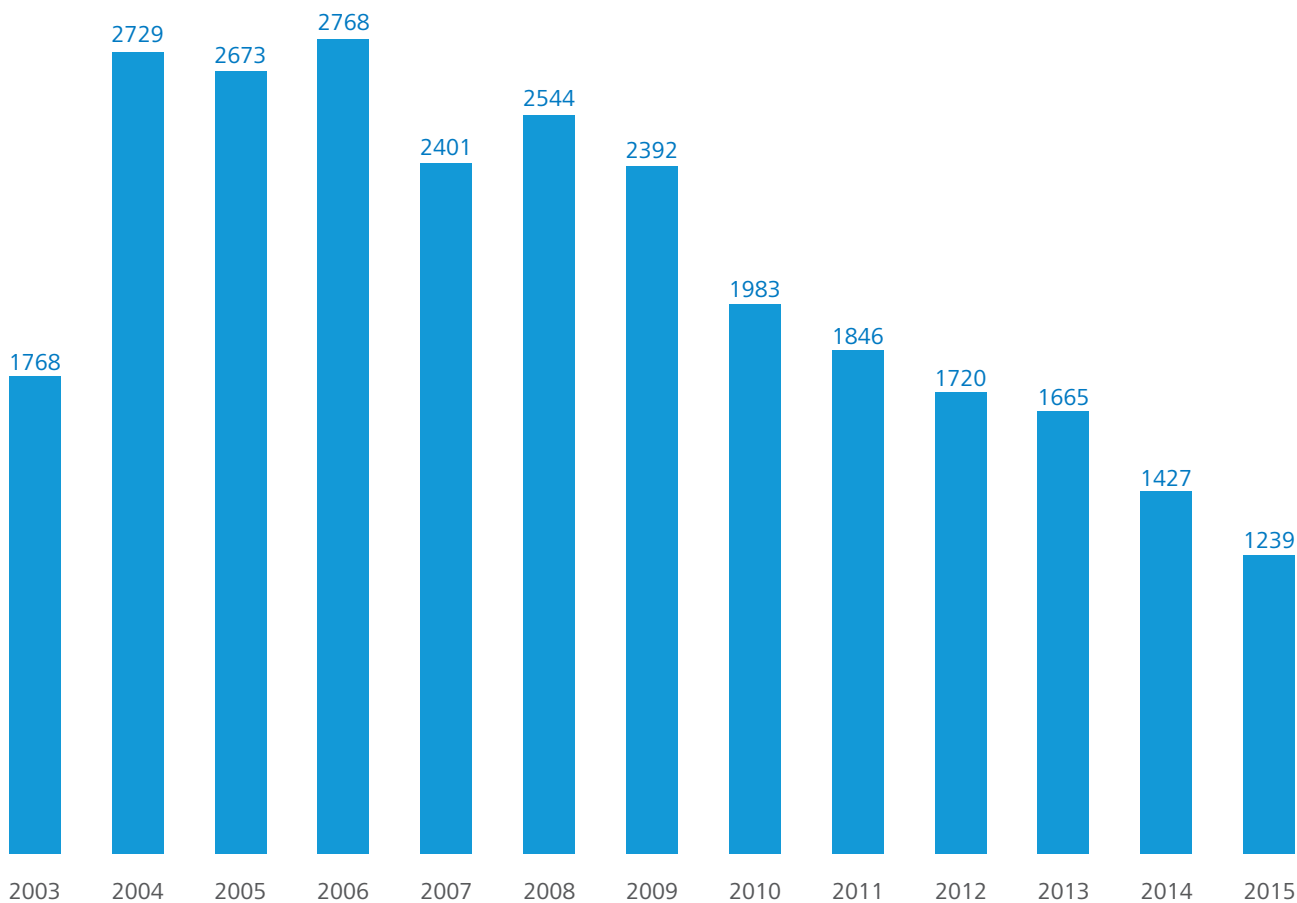
<sup>(3)</sup> Az ombudsman több, stratégiaiul fontos témával vizsgálat indítása nélkül foglalkozott; ilyen volt például az EKB átláthatósága, a volt biztosok hivatali ideje utáni tevékenységei és a Menekültügyi, Migrációs és Integrációs Alap (AMIF).



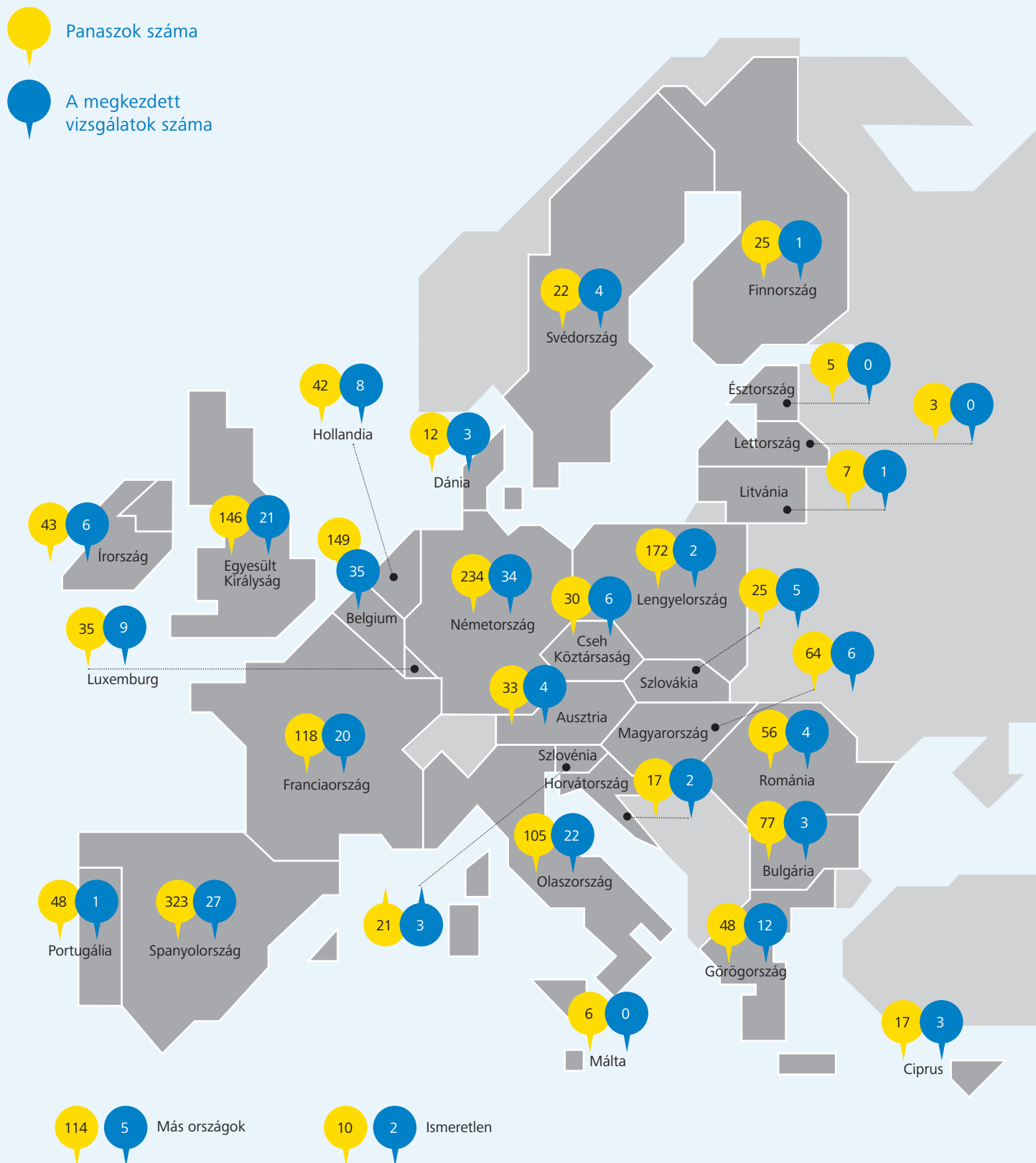
### Az európai ombudsman hatáskörébe tartozó panaszok száma, 2003–2015



### Az európai ombudsman hatáskörén kívül eső panaszok száma, 2003–2015



## A 2015-ben nyilvántartásba vett panaszok és az európai ombudsman által megkezdett vizsgálatok országok szerinti eredete

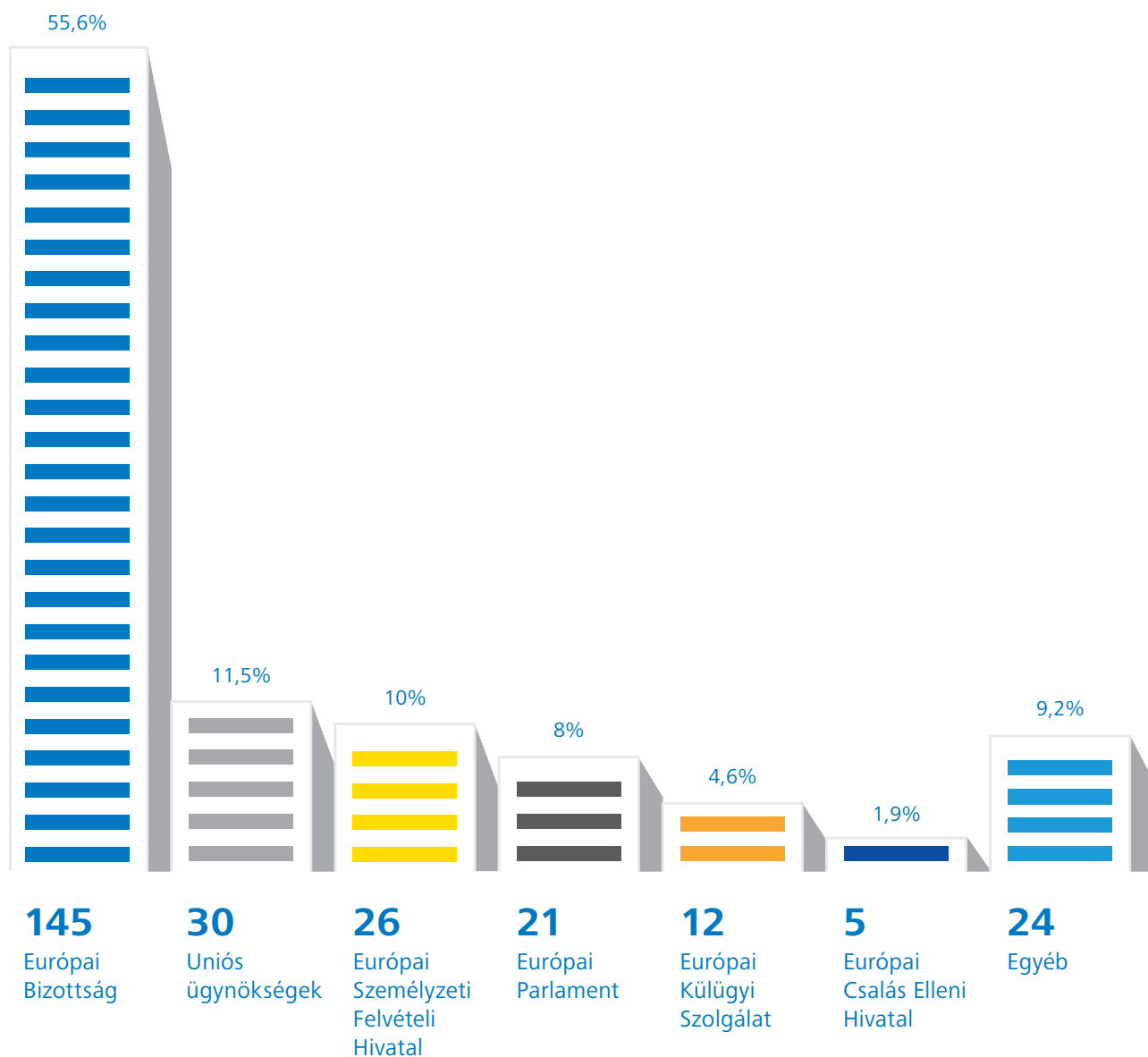




8. fejezet

## Kivel szemben?

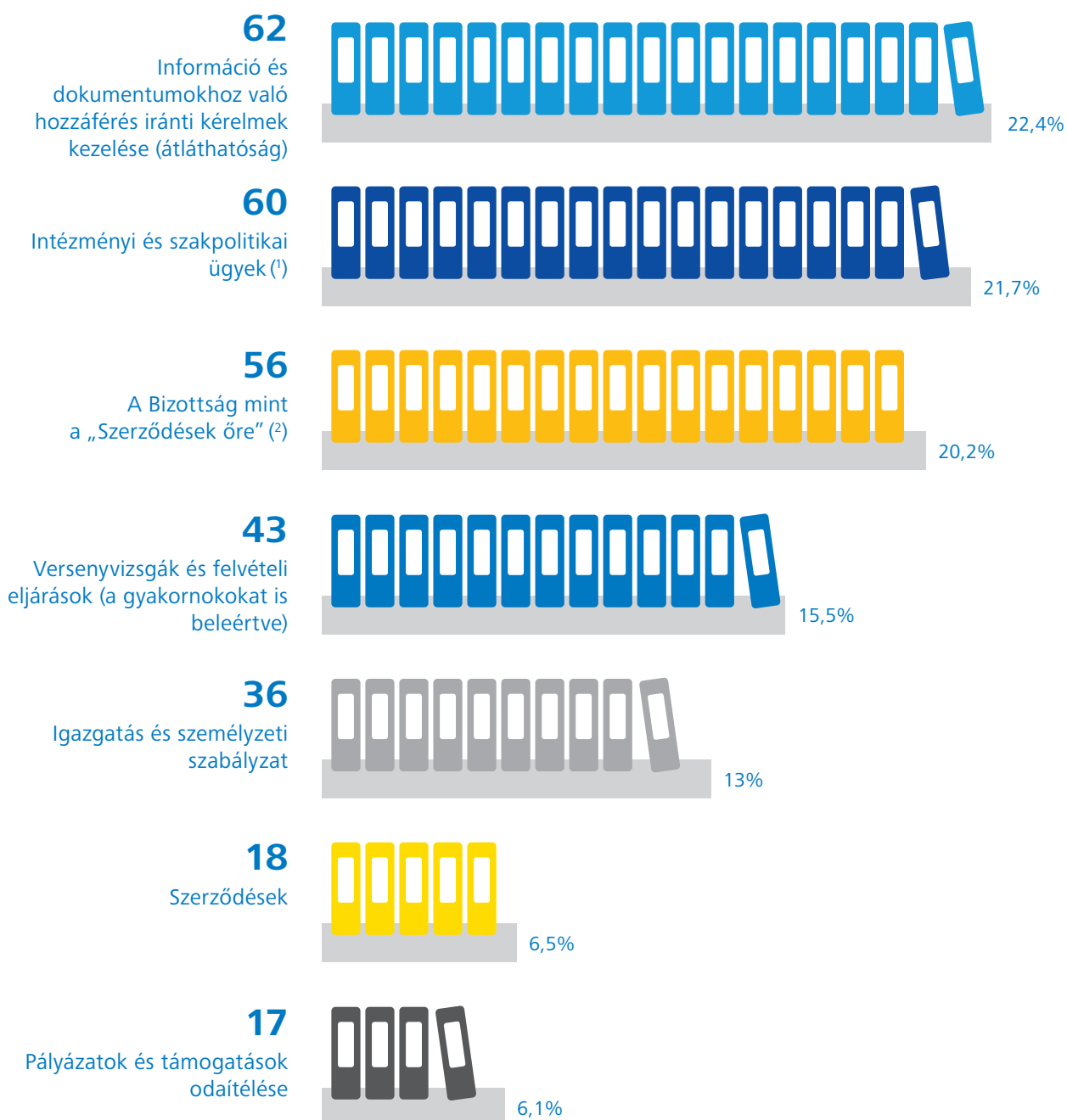
Az európai ombudsman 2015-ben végzett vizsgálatainak a következő intézményeket érintették



Megjegyzés: 2015-ben az egyik hivatalból indított vizsgálat (a háromoldalú egyeztetés átláthatóságáról) több intézményt érintett. A fenti százalékok ezért összesen 100%-nál többet tesznek ki.



## Az európai ombudsman 2015-ben lezárt vizsgálatainak tárgya



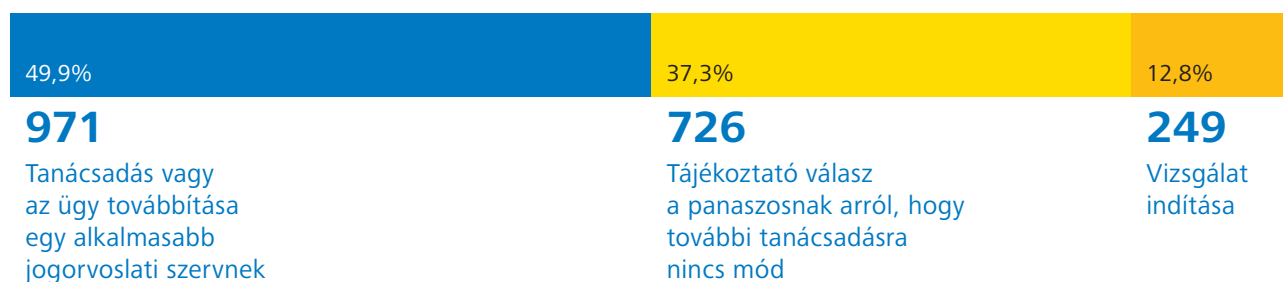
Megjegyzés: Néhány esetben az ombudsman által lezárt vizsgálat két vagy több tárgyra vonatkozott. A fenti százalékok ezért összesen 100%-nál többet tesznek ki.

<sup>(1)</sup> Például összeférhetetlenség vagy késés és az intézmény eljárásainak más hiányosságai.

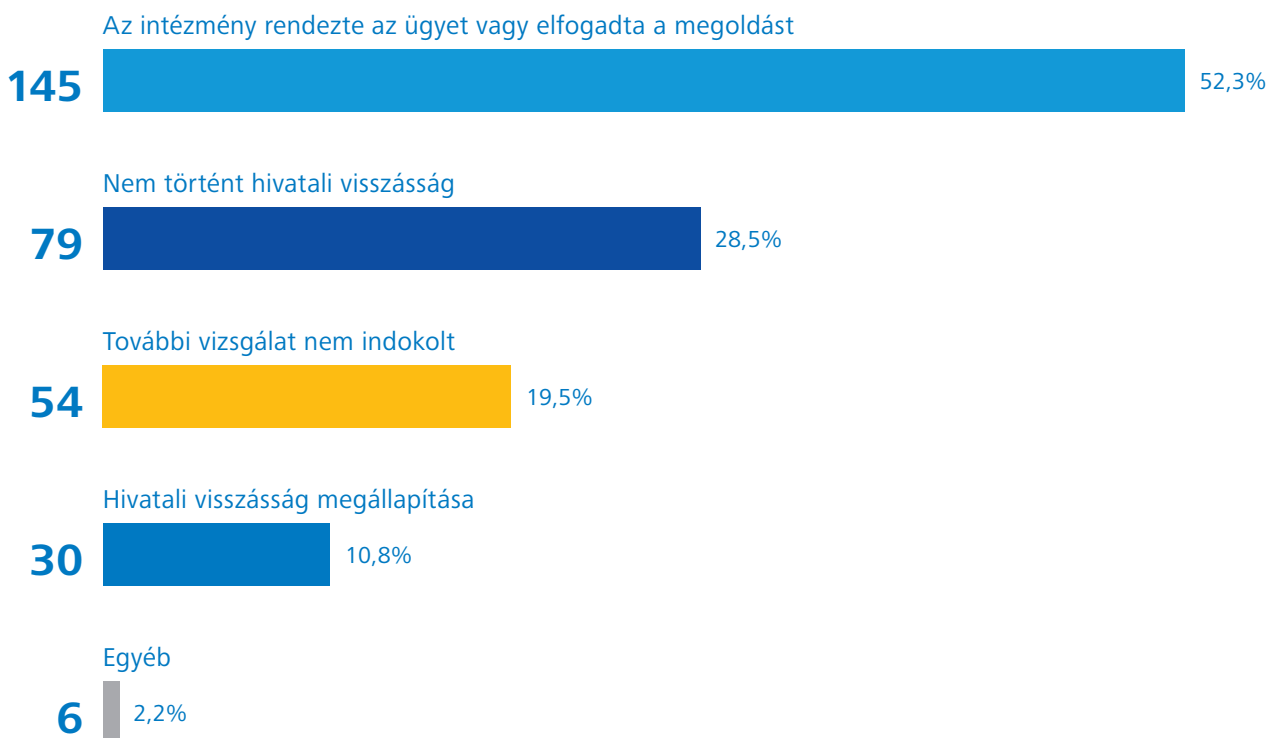
<sup>(2)</sup> Például a Bizottság eljárásai az uniós jog valamely tagállamban történő, állítólagos megsértése esetén.



## Az európai ombudsman intézkedései a 2015-ben kapott panaszok ügyében



## Az európai ombudsman 2015-ben lezárt vizsgálatainak eredménye



Megjegyzés: Néhány esetben az ombudsman két vagy több okból zárta le a vizsgálatokat. A fenti százalékok ezért összesen 100%-nál többet tesznek ki.



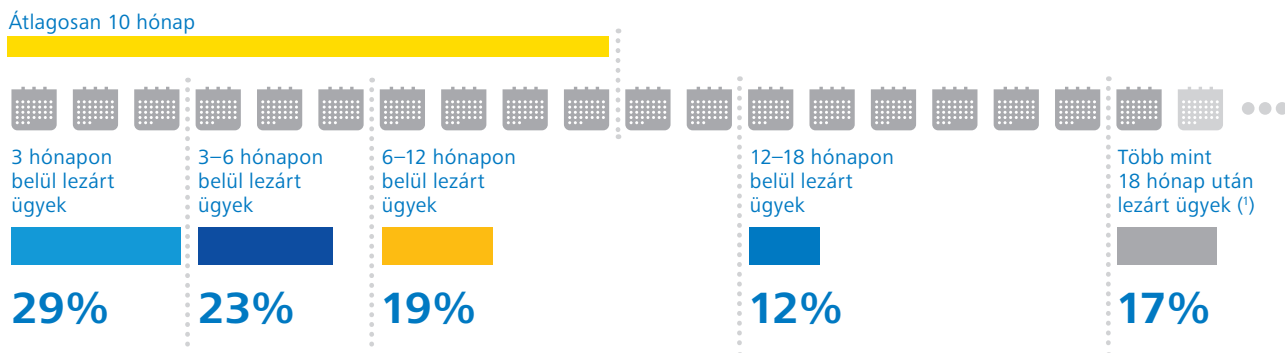
## Azok a vizsgálatok, ahol az európai ombudsman 2015-ben hivatali visszasságot állapított meg



## Az európai ombudsman vizsgálatainak számának alakulása



## Az európai ombudsman 2015-ben lezárt vizsgálatainak hossza



(\*) Néhány bonyolult ügyben több körben kellett konzultálni a panaszossal és az érintett intézménnyel. Az európai ombudsman hivatala ezáltal nemcsak a tények teljes körű megállapítására törekszik, hanem egyúttal mindkét fél számára elfogadható megoldás elérésére is.



Az ombudsman nagy hangsúlyt helyez arra, hogy közérdeket szolgáló stratégiai vizsgálatokat folytasson. Munkájának legnagyobb részét azonban a polgároktól, vállalkozásoktól, szövetségektől, NGO-któl és más szervezetektől eredő panaszokon alapuló ügyeknek szenteli.

Az ombudsman biztosítja, hogy az ingyenes panasztételi szolgáltatás a lehető legnagyobb mértékben tisztességes, átlátható és célratörő legyen. A panaszosok panaszait az írásbeli levelezés bármely formájában benyújthatják, amibe az [online panasznyomtatvány](#) is beletartozik. Minden panaszos részére kijelölnek egy külön ügykezelőt kapcsolattartónak.

Amennyiben egy panasz az ombudsman hatáskörén kívül esik, a hivatal lehetőség szerint tanácsot ad a panaszosnak arra vonatkozólag, hogy milyen más szerv segíthet. Úgy is dönthet, hogy a panaszokat más szervekhez, például az Ombudsmanok Európai Hálózatának egy tagjához továbbítja, amennyiben a panaszos ebbe beleegyezik.

Amennyiben egy panasz nem tesz eleget az elfogadhatósági kritériumoknak, vagy ha egy elfogadható panasz esetében nincs elegendő ok a vizsgálat indítására, az ombudsman elutasítja azt. Ilyenkor a panaszosnak szóló levélben az esetnek megfelelően tanácsot ad, különösen arra nézve, hogy más nemzeti vagy uniós szintű szerv a segítségére lehet-e.

Amikor az ombudsman úgy határoz, hogy vizsgálatot indít, először azt vizsgálja meg, hogy van-e mód a panaszos sérelmének gyors rendezésére. Ennek érdekében például haladéktalanul megtekinti a vitához kapcsolódó aktát, vagy az ügykezelője felhívhatja az intézményt, hogy egyeztessen egy gyors megoldás lehetőségéről.

### Jobb ügykezelési eljárások

Az ombudsman 2015 végén megkezdte az ügykezelési eljárásainak felülvizsgálatát, hogy ezek eredményesebbek legyenek és nagyobb hatást érjenek el. Az átdolgozott eljárásokat 2016-ban fogja bevezetni, miután lezárta a felülvizsgálatot és konzultált az Európai Parlamenttel.

Teljes körű vizsgálatokra olyankor van szükség, ha a panasz összetett, vagy egyértelműen igényli az érintett intézmény különféle szakirányú szolgáltatásainak hozzászólását. Az ombudsman számos lehetőség közül választhat. Megoldást javasolhat vagy egy ajánlást tehet, amelyben felkéri az intézményt, hogy orvosolja az esetleges hivatali visszasságot. Ha megoldásra nincs mód, úgy dönthet, hogy kritikai megjegyzést tesz.



## Az ombudsman javaslatainak teljesítése

### Az európai ombudsman javaslatainak teljesítése 2014-ben



Az ombudsman minden évben átfogó beszámolót ad ki arról, hogy az uniós intézmények hogyan reagáltak az uniós igazgatás javítására irányuló ombudsmani javaslatokra. Ezek a javaslatok megoldások, ajánlások, kritikai és további megjegyzések formájában történhetnek. A teljesítési arány fontos mércéje az ombudsmani munka hatásának és jelentőségének.

*A Sikerült rendbe hozni? – Hogyan válaszoltak az uniós intézmények az ombudsmannak 2014-ben* című jelentésből kiderül, hogy az uniós intézmények 90%-ban eleget tettek az ombudsman javaslatainak. Ez az eddigi eredmények közül messze a legmagasabb arány. Amióta a hivatal 2011-ben elkezdte nyilvántartani a teljesítési statisztikát, az intézmények átlagosan 80%-os arányban teljesítették a javaslatokat. Mint a jelentésből kitűnik, a teljesítési arány az egyes intézményeket tekintve nagyon eltérően alakul – esetenként akár a 100%-ot is eléri, de legrosszabb esetben 0% is lehet. A Bizottság például 86%-os teljesítési arányt ért el (a 2013-as 73% után). Az uniós igazgatáson belüli aránya alapján az ombudsman által végzett vizsgálatok legnagyobb részben a Bizottságot érintik.

A 2015-re vonatkozó jelentés 2016 végén fog megjelenni.



## Kapcsolatfelvétel az európai ombudsmannal

### Levélben

Európai Ombudsman  
1 avenue du Président Robert Schuman  
CS 30403  
F- 67001 Strasbourg Cedex

### Telefonon

+33 (0)3 88 17 23 13

### E-mailben

[eo@ombudsman.europa.eu](mailto:eo@ombudsman.europa.eu)

### Az interneten

**Weboldal:** [www.ombudsman.europa.eu](http://www.ombudsman.europa.eu)

**Twitter:** [twitter.com/EUombudsman](https://twitter.com/EUombudsman)

**Google+:** [plus.google.com/101520878267293271723](https://plus.google.com/101520878267293271723)

**LinkedIn:** [www.linkedin.com/company/272026](https://www.linkedin.com/company/272026)

**YouTube:** [www.youtube.com/eotubes](https://www.youtube.com/eotubes)

Az *Éves jelentés* szövege az alábbi internetes oldalon található:

[www.ombudsman.europa.eu](http://www.ombudsman.europa.eu)

© Európai Unió, 2016

Minden fénykép és kép © Európai Unió, kivéve a címlapon (© Tom Grill/Getty Images) és a 8. oldalon (© Denis Ismagilov/Stocklib).

Oktatási és nem kereskedelmi céllal történő felhasználás a forrás feltüntetése mellett engedélyezett.

Betűtípus: FrutigerNext és Palatino.

Print	ISBN 978-92-9212-855-5	ISSN 1725-9738	doi:10.2869/87847	QK-AA-16-001-HU-C
PDF	ISBN 978-92-9212-841-8	ISSN 1830-6918	doi:10.2869/660131	QK-AA-16-001-HU-N

Amennyiben ebből a kiadványból nagy betűmérettel nyomtatott változatra van szüksége, forduljon az európai ombudsman hivatalához.

